

Enjoy using Bluetooth™ wireless technology

Quick Guide for BLUETOOTH function

Guía rápida de la función BLUETOOTH

藍芽功能快速指南

This manual includes an overview of BLUETOOTH wireless technology and instructions for basic operation of this unit. For full details on operation, see the supplied operating instructions.

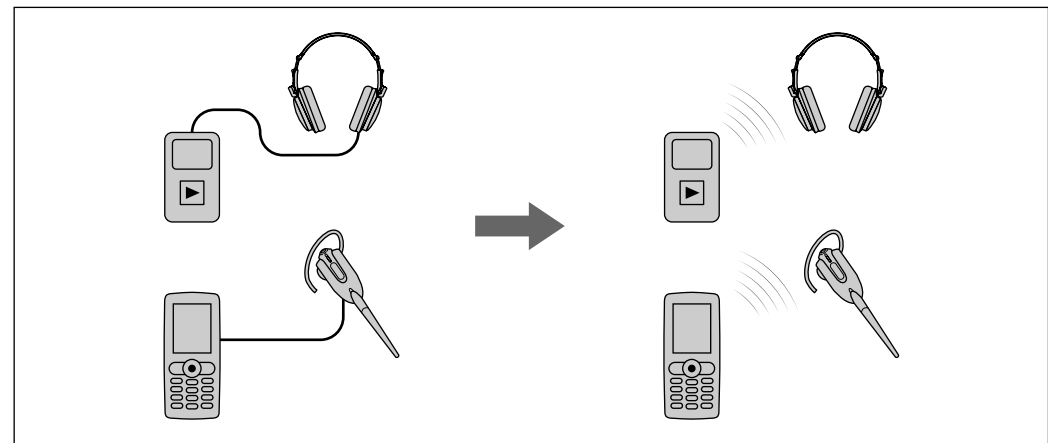
Este manual contiene información general sobre la tecnología inalámbrica BLUETOOTH e instrucciones para las operaciones básicas de la unidad. Para obtener más información sobre una operación, consulte el manual de instrucciones suministrado.

本手冊包含藍芽無線科技簡介及本機的基本操作說明。有關操作的詳細說明，請參閱隨機提供的使用說明書。



MEX-BT5000

What is BLUETOOTH technology? ¿Qué es la tecnología BLUETOOTH? 什麼是藍芽科技?



BLUETOOTH wireless technology is a short-range wireless technology that enables wireless data communication between digital devices, such as a cellular phone and a headset. BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 m. Connecting two devices is common, but some devices can be connected to multiple devices at the same time.

You do not need to use a cable for connection since BLUETOOTH technology is a wireless technology, neither is it necessary for the devices to face one another, such is the case with infrared technology. For example, you can use such a device in a bag or pocket.

BLUETOOTH technology is an international standard supported by millions of companies all over the world, and employed by various companies worldwide.

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales como, por ejemplo, un teléfono celular y unos auriculares. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 m. Lo habitual es conectar dos dispositivos, pero algunos dispositivos admiten la conexión a varios dispositivos a la vez.

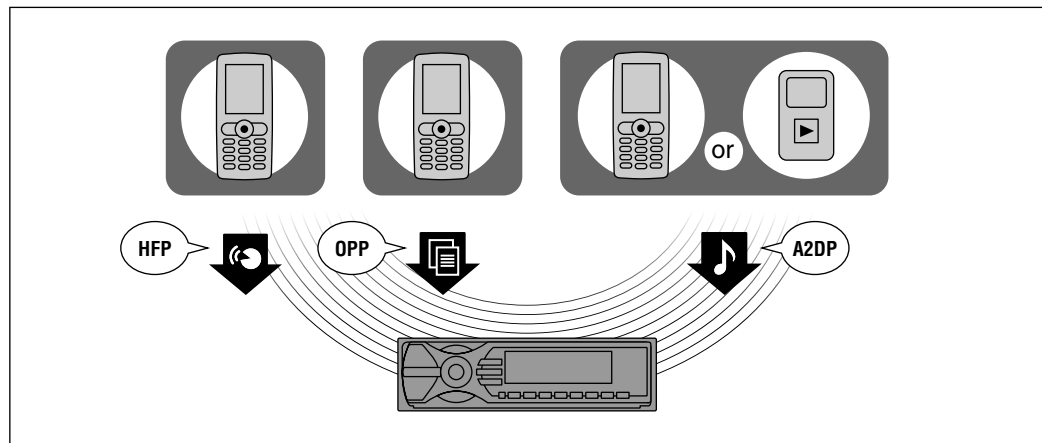
No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, ya que BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica, ni tampoco es necesario encarar los dispositivos entre sí, como sucede con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, puede utilizar los dispositivos en una bolsa o en un bolsillo.

La tecnología BLUETOOTH es una convención internacional reconocida y utilizada por millones de empresas de todo el mundo.

藍芽無線科技是一種短距離無線科技，可以在手機與頭戴式耳機等數位裝置之間進行無線資料通訊。藍芽無線科技可在 10 公尺左右的範圍內進行操作。一般可連接兩台裝置，但有些裝置可同時連接至多台裝置。由於藍芽科技為無線科技，所以您不需要使用傳輸線進行連接，也不需要像紅外線科技一樣對準另一台裝置。例如，您可在藍芽裝置放於背包或口袋時進行使用。

藍芽技術是受世界上無數公司支持的一項國際標準，並由全球多種公司採用。

Available BLUETOOTH functions Funciones BLUETOOTH disponibles 可用藍芽功能



- Handsfree talking with your cellular phone in the car (supported incoming/outgoing call) – HFP
- Phonebook transfer from your cellular phone – OPP
- Music streaming from your cellular phone or portable audio device – A2DP
- Basic playback control from car audio – AVRCP

■ BLUETOOTH profiles

Profiles are the standardization of the functions for each BLUETOOTH device specification. This unit supports the following profiles:

- HFP** (Hands-free Profile): Talking on the phone/Operating the phone by hands-free.
- OPP** (Object Push Profile): Transferring phonebook data from a cellular phone to this unit.
- A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile): Receiving audio content of high-quality.
- AVRCP** (Audio Video Remote Control Profile): Controlling A/V equipment.

- Permite usar su teléfono celular en el automóvil en modo de manos libres (compatible con las llamadas entrantes y salientes) – HFP
- Puede transferir su libreta de direcciones desde el teléfono celular – OPP
- Transmisión continua de música desde su teléfono celular o dispositivo de audio portátil – A2DP
- Control básico de la reproducción desde el dispositivo de audio del automóvil – AVRCP

■ Perfiles BLUETOOTH

Un perfil es una estandarización de la función para cada especificación del dispositivo BLUETOOTH. Esta unidad es compatible con los perfiles siguientes:

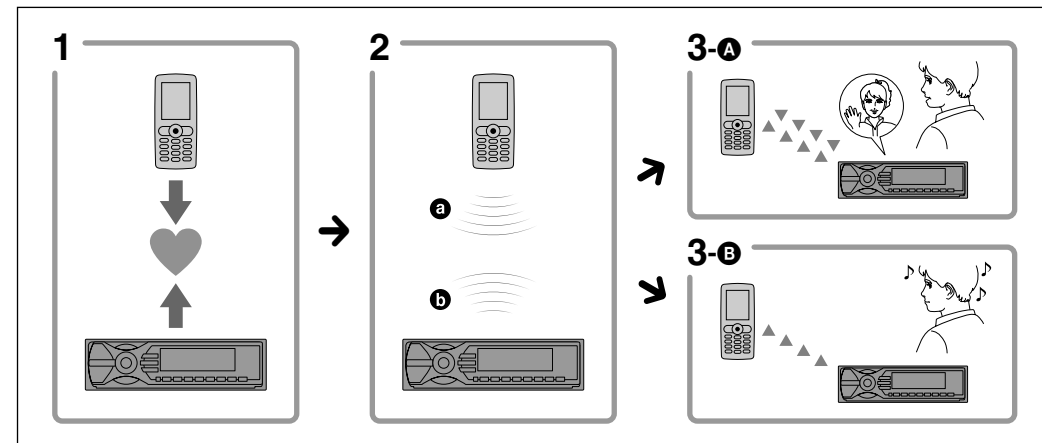
- HFP** (Hands-free Profile): Hablar por el teléfono/Usar del teléfono mediante la función de manos libres.
- OPP** (Object Push Profile): Transferencia de datos del directorio telefónico desde el teléfono celular a esta unidad.
- A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile): Recepción de contenido de audio de alta calidad.
- AVRCP** (Audio Video Remote Control Profile): Control del equipo de A/V.

- 在車上用免持手機通話（支援來電/撥出）– HFP
- 傳送手機的電話簿 – OPP
- 手機或便攜音訊裝置中的音樂串流 – A2DP
- 從汽車音響進行基本播放控制 – AVRCP

■ 藍芽功能

每一藍芽裝置規格均具有標準化功能。本機支援以下功能：
HFP (Hands-free Profile)：透過免持聽筒通話/操作話機。
OPP (Object Push Profile)：將電話簿資料從手機傳輸至本機。
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)：接收高音質音訊。
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)：控制 A/V 設備。

3 steps to BLUETOOTH function Funcionamiento del dispositivo BLUETOOTH en sólo 3 pasos 操作藍芽功能的 3 步驟



- 1 Pairing**
First, register (“pair”) a BLUETOOTH device (cellular phone, etc.) and this unit with each other. Once pairing is established, there is no need for pairing again.

- 2 BLUETOOTH connection**
 - a** Operate the BLUETOOTH device to make the BLUETOOTH connection.
 - b** Operate this unit to make the BLUETOOTH connection to the recognized device.

- 3-A Talking on the phone**
You can make and receive a call by operating this unit.

- 3-B Listening to music**
You can listen to music played on the BLUETOOTH device.

About connection
Depending on the device, connection may start after pairing automatically.

- 1 Emparejamiento**
En primer lugar, registre (“Emparejamiento”) un dispositivo BLUETOOTH (teléfono celular, etc.) y esta unidad entre sí. Una vez que se haya establecido la emparejamiento, no será necesario volver a realizarlo.

- 2 Conexión BLUETOOTH**
 - a** Utilice el dispositivo BLUETOOTH para realizar la conexión BLUETOOTH.
 - b** Utilice esta unidad para realizar la conexión BLUETOOTH con el dispositivo reconocido.

- 3-A Hablar por teléfono**
Puede realizar y recibir llamadas mediante esta unidad.

- 3-B Escuchar música**
Es posible escuchar música reproducida en el dispositivo BLUETOOTH.

Acerca de la conexión
Dependiendo del dispositivo, la conexión puede iniciarse automáticamente después del emparejamiento.

- 1 配對**
首先將某個藍芽裝置（手機等）與本機互相註冊（“配對”）。一旦建立配對，便不用再進行配對。

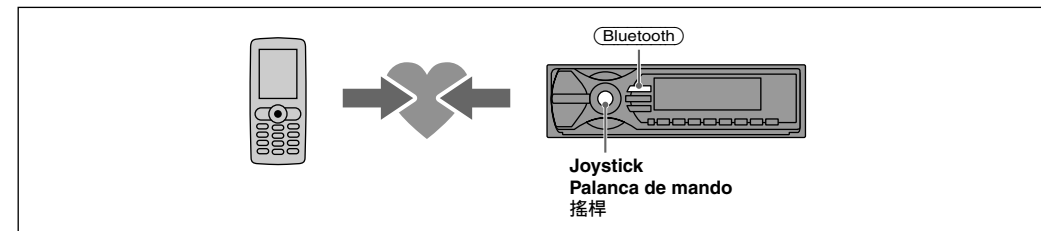
- 2 藍芽連接**
 - a** 操作藍芽裝置以進行藍芽連接。
 - b** 操作本機而與已辨識的裝置進行藍芽連接。

- 3-A 話機通話**
您可透過操作本機而撥打與接聽電話。

- 3-B 聆聽音樂**
您可以聆聽藍芽裝置所播放的音樂。

連接相關事項
視裝置而定，連接可能會在配對完成後自動開始。

Step 1 – A Pairing (Searching from this unit) Emparejamiento (búsqueda desde esta unidad) 配對（從本機進行搜尋）



When connecting BLUETOOTH devices for the first time, mutual registration is required. This is called “pairing.” This registration (pairing) is required only for the first time, as this unit and the other devices will recognize each other automatically from the next time. (Depending on the device, you may need to input a passcode for each connection.)

Searching for a BLUETOOTH device from this unit
Check that the other BLUETOOTH device is set to allow for searching (discoverable) beforehand.

- 1 Press (Bluetooth).**
- 2 Select “Connectivity” → “Search.”**
The process of searching for a connectable device begins, then the detected device name(s) appear in a list. If a device name cannot be received, “Unknown” will be displayed.

- 3 Select the device to connect.**
Pairing starts.

- 4 Input a passcode.**
Input the same passcode for this unit and the connecting device. The passcode can be either your own selected number or the number determined by the connecting device.

- 5 Press the joystick to confirm.**
“Connected” appears and connection is complete.

Quando dos dispositivos BLUETOOTH se conectan por primera vez, se requiere un registro mutuo. Esto se llama “emparejamiento”. Sólo es necesario realizar el registro (emparejamiento) la primera vez, ya que, una vez emparejados, los dispositivos se reconocerán entre sí automáticamente. (Según el tipo de dispositivo, es posible que necesite ingresar una contraseña para cada conexión.)

Búsqueda de un dispositivo BLUETOOTH desde esta unidad
Antes de empezar, debe comprobar que el otro dispositivo BLUETOOTH esté configurado para la búsqueda (que pueda detectarse).

- 1 Presione (Bluetooth).**
- 2 Seleccione “Connectivity” → “Search.”**
Comienza el proceso de búsqueda de dispositivos con capacidad de conexión y, a continuación, se muestra una lista con los nombres detectados. Si no se puede recibir el nombre de un dispositivo, se muestra el texto “Unknown”.

- 3 Seleccione el dispositivo con el que desea conectar.**
Comienza el emparejamiento.

- 4 Ingrese una contraseña.**
Ingrese la misma contraseña para esta unidad y para el dispositivo con el que se conecta. La contraseña puede ser un número de su elección o un número determinado por el dispositivo de conexión.

- 5 Presione la palanca de mando para confirmar.**
Aparece la palabra “Connected” y se completa la conexión.

第一次連接藍芽裝置時，需要共同註冊。這就叫做“配對”。只有在第一次才需要此註冊（配對），因為下一次起，本機和其他裝置會自動辨識對方。（視裝置而定，您可能必須在每次連接時輸入密碼。）

用本機搜尋藍芽裝置
檢查其他藍芽裝置設定為允許預先搜尋（可搜尋的）。

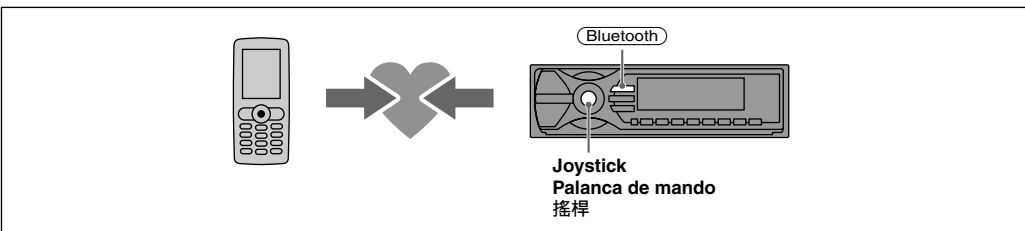
- 1 按 (Bluetooth)。**
- 2 選擇 “Connectivity” → “Search”。**
開始進行搜尋可連接裝置的過程，然後偵測到的裝置名稱出現在清單上。若接收不到裝置名稱，會顯示 “Unknown”。

- 3 選擇要連接的裝置。**
開始配對。

- 4 輸入密碼。**
用搖桿或卡片式遙控器在本機和連接裝置上輸入相同的密碼。密碼可能是您自己選擇的數字或是由連接裝置決定的數字。

- 5 按搖桿確認。**
出現 “Connected”，連接完成。

Step 1 – B Pairing (Searching from a BLUETOOTH device) Emparejamiento (búsqueda desde un dispositivo BLUETOOTH) 配對 (從藍芽裝置進行搜尋)



Searching for this unit from a BLUETOOTH device
Check that “Visibility” in the Bluetooth Settings menu is set to “Show.”

- Press **(Bluetooth)**.
- Select **“Signal”** → **“ON.”**
- Select **“Visibility”** → **“Show.”**
- Set the connecting device to search.
- When **“Allow Connection?”** appears on this unit, select **“yes.”**
- Input the passcode of the connecting device.
- Press the joystick to confirm.

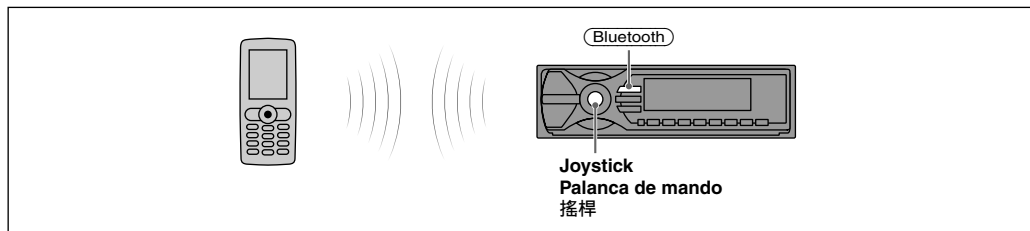
Detección de esta unidad desde un dispositivo BLUETOOTH
Compruebe que el ajuste “Visibility” del menú Settings esté establecido en “Show”.

- Presione **(Bluetooth)**.
- Seleccione **“Signal”** → **“ON.”**
- Seleccione **“Visibility”** → **“Show.”**
- Inicie la búsqueda en el dispositivo de conexión.
- Cuando **“Allow Connection?”** aparezca en esta unidad, seleccione **“yes”**.
- Ingrese la contraseña del dispositivo de conexión.
- Presione la palanca de mando para confirmar.

用藍芽裝置搜尋本機
確認 Bluetooth Settings 功能表中的 “Visibility” 設定為 “Show”。

- 按 **(Bluetooth)**。
- 選擇 **“Signal”** → **“ON.”**
- 選擇 **“Visibility”** → **“Show.”**
- 將連接裝置設定為搜尋。
- 當本機出現 “Allow Connection?” 時，選擇 “yes”。
- 輸入連接裝置的密碼。
- 按搖桿確認。

Step 2 BLUETOOTH connection Conexión BLUETOOTH 藍芽連接



Devices are registered once paired and connected with this unit. You can select the registered device and connect it.

- Press **(Bluetooth)**.
- Select **“Connectivity”** → **“Handsfree Devices”** or **“Audio Devices.”**
The list of registered devices appears.
- Select the device to connect.
- Select **“Connect.”**
“Connected” appears and connection is complete. “” or “” appears during connection.

To stop the connection
Select **“Disconnect”** → **“yes”** in step 4.

About connection indicators

The following indicator appears in the display of this unit during BLUETOOTH connection.

- : during HFP connection
- : during A2DP connection

Los dispositivos están registrados una vez que se emparejan y se conectan con esta unidad. Puede seleccionar el dispositivo registrado y conectarlo.

- Presione **(Bluetooth)**.
- Seleccione **“Connectivity”** → **“Handsfree Devices”** o **“Audio Devices.”**
Se muestra la lista de los dispositivos registrados.
- Seleccione el dispositivo que desea conectar.
- Seleccione **“Connect.”**
Aparece “Connected” y se completa la conexión. “” o “” aparece durante la conexión.

Interrupción de la conexión
Seleccione **“Disconnect”** → **“yes”** en el paso 4.

Acerca de los indicadores de conexión

Durante la conexión BLUETOOTH aparecen los siguientes indicadores en la pantalla de esta unidad.

- : durante la conexión HFP
- : durante la conexión A2DP

當裝置與本機配對並連接時則註冊完成。您可以選擇已註冊的裝置並連接。

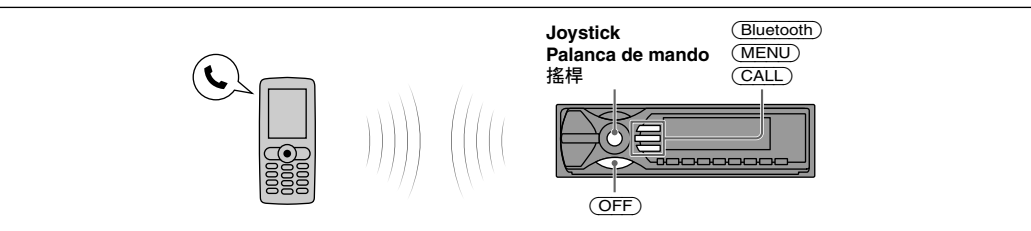
- 按 **(Bluetooth)**。
- 選擇 **“Connectivity”** → **“Handsfree Devices”** 或 **“Audio Devices.”**
出現已註冊裝置的清單。
- 選擇要連接的裝置。
- 選擇 **“Connect.”**
出現 “Connected”，連接完成。
連接時出現 “” 或 “”。

若要停止連接
在步驟 4 中，選擇 **“Disconnect”** → **“yes”**。

連接指示相關事項
處於藍芽連接狀態時，本機顯示幕上將出現以下指示。

- : 處於 HFP 連接狀態時
- : 處於 A2DP 連接狀態時

Step 3 – A Handsfree talking Conversación con manos libres 免持通話



Receiving calls

When receiving a call, the ring tone is output from your car speaker(s).

- When receiving a call, press **(CALL)**, **(MENU)** or **(Bluetooth)**.
The phone call starts. The built-in microphone of this unit will pick up your voice.

To reject a call

- Press **(OFF)**.

Making calls

- Press **(CALL)**.
- Select **“Dial.”**
- Input the phone number using the joystick or card remote commander.
To input “+,” press and hold the 0 button on the card remote commander.
- Press the joystick to start the call.

You can also call from the following CALL menus. “Diald Calls”/“Received Calls”/“Phonebook”/“Preset Dial”

Ending calls

- Press **(OFF)**.

Recepción de llamadas

Cuando se recibe una llamada, se emite un tono de llamada a través de los altavoces de su automóvil.

- Cuando reciba una llamada, presione **(CALL)**, **(MENU)** o **(Bluetooth)**.
Comienza la llamada telefónica. El micrófono incorporado en esta unidad captará su voz.

Para rechazar una llamada

- Presione **(OFF)**.

Realización de llamadas

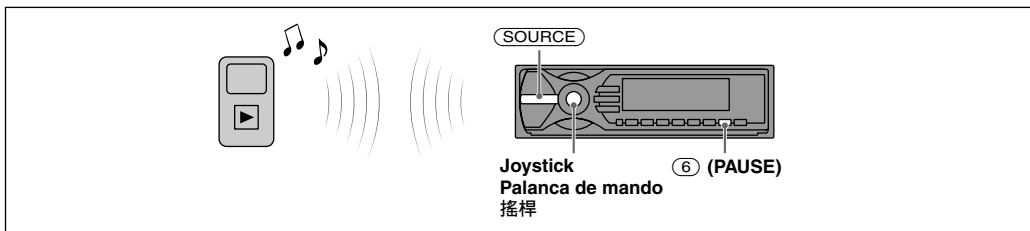
- Presione **(CALL)**.
- Seleccione **“Dial.”**
- Ingrese el número de teléfono con la ayuda de la palanca de mando o el control remoto de tarjeta.
Para ingresar el signo “+”, mantenga presionado el botón 0 del control remoto de tarjeta.
- Presione la palanca de mando para iniciar la llamada.

También puede realizar la llamada desde los siguientes menús de llamada. “Diald Calls”/“Received Calls”/“Phonebook”/“Preset Dial”

Finalización de las llamadas

- Presione **(OFF)**.

Step 3 – B Music streaming Transmisión continua de música 音樂串流



Listening to music from an audio device

You can listen to music of an audio device on this unit if the audio device supports A2DP of BLUETOOTH technology.

- Connect this unit and the BLUETOOTH audio device. “” appears during connection.
- Turn down the volume on this unit.
- Press **(SOURCE)** repeatedly until **“Bluetooth AUDIO”** appears.
- Operate the audio device to start playback.
- Adjust the volume on this unit.

Operating an audio device with this unit

You can perform the following operations on this unit if the audio device supports AVRCP of BLUETOOTH technology. (The operation differs depending on the audio device.)

- To skip tracks, push the joystick left/right.
 - To reverse/fast-forward a track, push and hold the joystick left/right.
 - To pause, press **(PAUSE)**.
- Operations other than the above should be performed on the audio device.

Escuchar música desde un dispositivo de audio

Esta unidad permite escuchar música de un dispositivo de audio si el dispositivo de audio es compatible con A2DP de la tecnología BLUETOOTH.

- Conecte a esta unidad y al dispositivo de audio BLUETOOTH entre sí. “” aparece durante la conexión.
- Baje el volumen de esta unidad.
- Presione **(SOURCE)** varias veces hasta que aparezca **“Bluetooth AUDIO”**.
- Para comenzar la reproducción utilice las funciones del dispositivo de audio.
- Ajuste el volumen en la unidad.

Operación de un dispositivo de audio con esta unidad

Puede realizar las siguientes operaciones en esta unidad si el dispositivo de audio es compatible con AVRCP de la tecnología BLUETOOTH. (La operación puede variar en función del tipo de dispositivo de audio.)

- Para omitir pistas, mueva la palanca de mando hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Para retroceder o avanzar una pista, presione la palanca de mando y, sin soltarla, muévala hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Para insertar una pausa, presione **(PAUSE)**.

Cualquier otra operación se debe realizar directamente en el dispositivo de audio.

聆聽聲訊裝置中的音樂

若聲訊裝置支援藍芽科技的 A2DP，您可以聆聽本機聲訊裝置上的音樂。

- 連接本機和藍芽聲訊裝置。連接時出現 “”。
- 降低本機音量。
- 反覆按 **(SOURCE)** 直至顯示 “Bluetooth AUDIO”。
- 操作聲訊裝置開始播放。
- 調節本機音量。

用本機操作聲訊裝置

若聲訊裝置支援藍芽科技的 AVRCP，您可以在本機上執行以下操作。（視聲訊裝置而定，操作會不同。）

- 若要跳過曲目，請將搖桿推向左/右。
- 若要後退/快進一個曲目，請將搖桿推向左/右並按住。
- 若要暫停，請按 **(PAUSE)**。

上述除外的操作應該在聲訊裝置上執行。

Troubleshooting Solución de problemas 故障排除

This unit cannot detect the connecting device.

Check the BLUETOOTH setting of the connecting device.

The connecting device cannot detect this unit.

- Set “Signal” to “ON.”
- Set “Visibility” to “Show.”
- While connecting to the other BLUETOOTH device, this unit cannot be detected from another device. Disconnect the current connection and search for this unit from another device. The disconnected device can be reconnected by selecting from the list of registered devices.

Pairing failed in Time Over.

Depending on the connecting device, the time limit for pairing may be short. Try completing the pairing within the time by setting a single digit passcode.

Connection is not possible.

- Depending on the other device, searching from this unit may not be possible.
→ Search for this unit from the other device.
- Depending on the status of the other device, searching from this unit may not be possible.
→ Search for this unit from the other device.
- Check the pairing procedures referring to the manual of the other device, etc., and perform the operation again.

Some functions do not work.

Check that the connecting device supports the functions in question.

Esta unidad no puede detectar el dispositivo de conexión.

Revise la configuración BLUETOOTH del dispositivo de conexión.

El dispositivo de conexión no puede detectar esta unidad.

- Establezca “Signal” en “ON.”
- Establezca “Visibility” en “Show.”
- Mientras esta unidad se encuentra conectada al otro dispositivo BLUETOOTH, no es posible detectarla desde otro dispositivo. Desconecte la conexión actual y busque esta unidad desde otro dispositivo. Es posible volver a conectar el dispositivo desconectado seleccionando a partir de la lista de dispositivos registrados.

Falló el emparejamiento por falta de tiempo.

Según el dispositivo de conexión, es posible que el límite de tiempo para el emparejamiento sea corto. Intente completar el emparejamiento dentro del tiempo estableciendo una contraseña de un dígito.

No es posible realizar la conexión.

- Según el tipo de dispositivo, es posible que no se pueda realizar la búsqueda desde esta unidad.
→ Busque esta unidad desde el otro dispositivo.
- Según el estado del otro dispositivo, es posible que no se pueda realizar la búsqueda desde esta unidad.
→ Busque esta unidad desde el otro dispositivo.
- Revise los procedimientos de emparejamiento consultando el manual del otro dispositivo, etc., y realice nuevamente la operación.

Algunas funciones no funcionan.

Compruebe que el dispositivo de conexión sea compatible con las funciones en cuestión.

本機偵測不到連接裝置。
請檢查連接裝置的藍芽設定。

連接裝置偵測不到本機。

- 將 “Signal” 設定為 “ON”。
- 將 “Visibility” 設定為 “Show”。
- 連接其他藍芽裝置時，另外的裝置無法偵測到本機。中斷目前的連線，然後在其他裝置上搜尋本機。可以在已註冊裝置的清單上選擇重新連接已中斷連線的裝置。

配對逾時失敗。

視連接裝置而定，配對的時間限制可能很短。試著通過設定個位數密碼的方式在時間內完成配對。

不能連接。

- 視其他裝置而定，可能無法在本機上進行搜尋。
→ 用其他裝置搜尋本機。
- 視其他裝置的狀態而定，可能無法在本機上進行搜尋。
→ 用其他裝置搜尋本機。
- 檢查說明書中其他裝置的配對和連接步驟等，然後重新執行操作。

有些功能無效。

請檢查連接裝置是否支援這些功能。

Support site

If you have any questions or for the latest support information on this product, visit the web site below:

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>

Sitio web de asistencia al cliente

Si desea realizar alguna consulta u obtener la información de asistencia más reciente para este producto, consulte el siguiente sitio web:

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>

支援網址

若您對本產品有任何問題或是想獲得最新的支援資訊，請瀏覽以下網址：

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>